

## **Öt (1+4) évfolyamos két tanítási nyelvű képzés (Kód: 5000, 6000)**

### **Általános tájékoztató a két tanítási nyelvű képzésről**

A képzés öt éves (1+4 év). Magyar-spanyol illetve magyar – francia nyelven folyik. Az oktatási program a hagyományos magyar nyelvű osztályok tantervén alapul. Ez egészül ki a célnyelv egyedi programjával, amely az intenzív nyelvoktatás mellett komoly hangsúlyt helyez a széleskörű nyelvészeti, irodalmi, ország ismereti tájékozódásra, és biztosítja a szaktárgyak (történelem, matematika, biológia, földrajz) idegen nyelven történő elsajátítását.

Az élő nyelvvél való kapcsolatot, a sokoldalú tanítást és tanulást anyanyelvű oktató segíti. A tanórán kívüli programok alkalmat adnak a tagozat diákjai számára, hogy kötetlen formában találkozzanak a francia, spanyol kultúrával. A szakestek, klubdélutánok, bemutatkozás az iskola gálaestjén, a tagozatok országos találkozója egyúttal alkalom az ismerkedésre, barátkozásra, tapasztalatcserére is.

Első évben (9/Kny) a diákok az idegen nyelvet (spanyol, francia) heti 18 órában tanulják. A képzés/nyelvtanulás kezdő szintről indul. A négy évfolyamos gimnáziumi anyag elsajátítása a 9 - 12. évfolyamon történik. Az itt tanuló diákok a két tanítási nyelvű képzés követelményeinek megfelelően tesznek érettségi vizsgát.

A középiskolában csak a két tanítási nyelvű képzés követelményei szerint érettségi vizsgát tevő tanulóknak van lehetőségük arra, hogy felsőfokú „C” típusú nyelvvizsgát szerezzenek. Megfelelő eredmény esetén bizonyítványuk egyenértékű az állami felsőfokú „C” típusú nyelvvizsga bizonyítvánnyal. A két tannyelvű képzésben résztvevők második idegen nyelvként a 9. osztálytól az angol nyelvet tanulják heti 3 órában.

Mint a térség egyetlen ilyen képzést nyújtó intézménye, célunk az, hogy hozzájáruljunk az idegen nyelvet jól beszélő, magasan kvalifikált szakemberek képzéséhez. Az ilyen típusú iskolákhoz hasonlóan mi is azt tapasztaltuk, hogy az itt végzett diákok jelentős része kereskedelmi, jogi, közgazdasági, műszaki képzést folytató egyetemeken tanul tovább, ahol nyelvtudásuk tovább bővül. A külföldi ösztöndíjak és szakmai gyakorlatok lehetővé teszik, hogy valóban európai színvonalú tudással rendelkező szakemberekké váljanak. Alapvető célunk, hogy az itt végző diákok idővel bekapcsolódjanak hazánk gazdasági, politikai életének irányításába.

### **Szóbeli felvételi lebonyolítása**

A szóbeli felvételi vizsga feladatai a tanuló tájékozottságát és nyelvi készségét mérik. A szóbeli felvételi magyar nyelven történik. A felvételizőnek három feladatot kell megoldania.

#### **1. *Civilizációs kérdések***

A tanuló számot ad arról, hogy az adott országokról (Franciaországról, Spanyolországról, latin-amerikai országok) milyen ismeretei vannak.

A kérdések az általános iskolában tanult földrajzi, történelmi, irodalmi, művészeti ismeretekre épülnek.

Kíváncsiak vagyunk arra, hogy az illető mennyire ismeri az országok kultúráját, népeinek szokásait, azokat az általános dolgokat, amelyekről folyamatosan hírt kapunk és jellemzik a francia, illetve a spanyolul beszélő népeket; híres írók, költők, festők, zeneszerzők, színészek, sportolók, nevezetességek, konyhaművészet, autómárkák, divat, parfüm márkák stb..

Felkészüléshez javasoljuk az adott országokról készült útikönyveket, az internet nyújtotta lehetőségeket.

## **2. Szituációs feladatok**

A feladat egy-egy élethelyzet magyar nyelven történő megoldását igényli. Például hogyan folytat telefonbeszélgetést barátnőjével, családtagjaival vagy idegen felnőttekkel akár hivatalos ügyben is. Hogyan beszél meg egy problémát barátaival, tanáraival, hogyan tud útbaigazítani, bemutatni valamit, megindokolni cselekedeteit.

### Minta:

Barátnőd megbetegedett, nem jött iskolába. Felhívod, hogy érdeklődj egészségi állapotáról és elmeséled, hogy mi történt az iskolában.

- Halló? Csókolom, Anita vagyok, Zsuzsával szeretnék beszélni.
- Szervusz Anita! Zsuzsa a szobájában van, azonnal szólok neki.
- .....Halló! Szia Anita!
- Szia Zsuzsa! Mi van veled? Miért nem jöttél iskolába?
- Képzeld el, belázasodtam és fáj a torkom, hát elég rosszul érzem magam.
- Voltál orvosnál?
- Igen, délelőtt átmentem a rendelőbe,..
- És mit mondott?
- Hát azt, hogy csúnya a torkom, kaptam gyógyszert és egy pár napig itthon kell maradnom. Mi újság a suliban?
- Megírtuk a dolgozatot (franciából illetve spanyolból). Szerencséd van, hogy nem jöttél, mert jó nehéz volt.
- Tudod, hogy nem úszom meg, ha felmegyek úgyis meg kell írnom. Volt valami más is?
- Minden órán tanultunk. Jó sok házi van.
- El tudnád hozni?
- Ma már nem, de holnap sulis után elszaladok hozzád.
- Jó! OK. Hány óra körül?
- Gondolom három után. Kicsit dumcsizunk, de utána jönni kell haza, mert tanulnom kell.
- Jól van, várlak holnap.
- Szia! Vigyázz magadra és szedd a gyógyszered! Akkor holnap!
- Szia!
- Szia!

## **3. Képleírás**

A tanuló kap két, esetleg három képet, az ezeken levő szituációkat, történéseket értelmezi, összehasonlítja, megállapítja a köztük lévő különbségeket, illetve a képek által jelzett témát szabadon kifejti.

### ***A magyar - francia két tanítási nyelvű képzés***

***Kód:5000***

A tanórán kívüli programok alkalmat adnak a tagozat diákjainak arra, hogy kötetlen formában találkozzanak a francia kultúrával. A szakestek, klubdelutánok, az iskola gálaestjén történő bemutatkozás, a Budapesti Francia Intézetben a frankofónia ünnepén való részvétel (dalverseny, plakátverseny), a tagozatok országos találkozói kiváló lehetőséget biztosítanak az ismerkedésre, barátkozásra, tapasztalatcserére.

Szóbeli felvételi témák

Általános tudnivalók: államforma, főváros, zászló, nemzeti himnusz, államfő, miniszterelnök, fizetőeszköz régen és most

Földrajz: határok, ("Hexagone"), folyók, hegységek, legmagasabb pont, régiók, nagy városok és nevezetességeik (Champagne, Loire-völgy, Côte d'Azur, Bordeaux, Cannes), frankofón országok

Gasztronómia: a francia konyha, ételek (croissant, baguette), "tenger gyümölcsei" italok, sajtok

Tudomány, kultúra: tudósok, filozófusok, írók, meseírók, költők, festők, színészek, rendezők

Civilizáció: légitársaság, autómárkák, divatmárkák

Sport: Tour de France

Párizs: folyó, székesegyház, Eiffel-torony, egyetem, múzeumok, Champs-Élysées, Comédie Française, Moulin Rouge

Történelem: Lascaux, Crô-Magnon, Gallia, gallok, Julius Caesar és a gall háború, frankok, Klodvig, dinasztiák,

Nagy Károly, első rendi gyűlés, rendek, százéves háború, Jeanne d'Arc, Reformáció, hugenották, Szent-Bertalan éj, IV. Henrik, francia császárok, I. Napóleon, Napkirály, Nagy Francia Forradalom, jakobinusok, forradalmárok, XVI. Lajos, Bastille, labdaházi eskü, Emberi és Polgári Jogok Nyilatkozata, konvent, Antant

Szituáció:

- engedélyt kérni a szülőtől (mozi, esti program, kirándulás barátokkal)
- vásárolni
- meghívni szülinapra
- vitatkozni (tévémsor, kisállat a lakásban)
- információt kérni (pl. szállodában)
- információt adni (szakkörök, sportolási lehetőségek)
- érvelni valami mellett (kempingezés, városi élet, falusi élet)
- reklamálni (pl. étteremben)
- lemondani egy programot

### **Mit ad az érettségi?**

A diákok a 12. év végén kétnyelvű érettségi vizsgát tehetnek. Magyar-francia nyelvű bizonyítványuk egyenértékű az állami felsőfokú „C” típusú nyelvvizsga bizonyítvánnyal. Ha a diák francia egyetemen kíván továbbtanulni, a két tannyelvű érettségi bizonyítvánnyal nem kell a felvételihez kért nyelvvizsgát letenni. A kétnyelvű érettségi birtokosai folytathatják tanulmányaikat bármely felsőfokú oktatási intézményben magyar vagy francia nyelven, Magyarországon vagy francia nyelvterületen.

### **És az érettségi után?**

Akik nem szeretnének külföldön továbbtanulni, azok számára Magyarországon is van lehetőség arra, hogy francia nyelven folytassák tanulmányaikat. Az elmúlt 20 év alatt a hazai felsőoktatásban több francia tagozatot hoztak létre. Ezek a tagozatok jelentős egyetemek és főiskolák részeként magas színvonalú képzést biztosítanak részben francia, részben magyar nyelven. A tanulmányi idő végén a hallgatók magyar és/vagy francia diplomát kapnak a következő szakmákban: közgazdaságtan és vállalatirányítás, mérnöki szakok, jog, bölcsész, divattervező.

Hazánkban jelenleg 6 intézményben folyik francia nyelvű oktatás:

- Budapesti Gazdasági Egyetem (BGE) és Picardie Jules Verne Egyetem
  - kettős gazdasági menedzsment diploma francia nyelven
  - kettős 'Net gazdaság' gazdasági menedzsment, gazdasági és digitális gazdasági diploma francia és magyar nyelven

- Eötvös Lóránd Tudományegyetem (ELTE)
  - újlatin nyelvészeti alapképzés francia nyelven
  - francia irodalom és kultúra - mesterképzés francia nyelven
  - a francia mint idegen nyelv oktatása - mesterképzés francia nyelven
- Eötvös Lóránd Tudományegyetem (ELTE) és Paris II Egyetem
  - összehasonlító jog – mesterképzés
- Eötvös Lóránd Tudományegyetem (ELTE) és európai egyetemek konzorciuma (EHESS Társadalomtudományi Egyetem, Cataniai Egyetem, Prágai Károly Egyetem)
  - 'Európai területek: identitás és fejlődés' – Erasmus Mundus TEMA mesterképzés francia nyelven
- Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem és Jean Moulin Lyon 3 Egyetem
  - vállalatirányítás, vállalatvezetés
- Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem és Cluny ENSAM Egyetem
  - kettős gépészmérnöki mesterdiploma
- Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem és TIME Écoles Centrales hálózat (Párizs)
  - 12 szakmodul franciául: Általános gépészet | A vállalat gazdasági környezete | Vállalati francia szaknyelv | Kommunikációs készségek | Francia műszaki szaknyelv | Európai Unió (történelem és szaknyelv) | Termodinamika | Budapest átváltozása, város és építészet | Marketing | Összehasonlító civilizáció: Felkészítés a mobilitásra (ösztöndíj, gyakorlat) | Építészeti szaknyelv franciául
- Szegedi Tudományegyetem és Lille-i Politikatudományi Egyetem vagy Kolozsvári Babes-Bolyai Egyetem
  - nemzetközi tanulmányok – európai tanulmányok - közép és kelet-európai szakirány – mesterképzés francia nyelven
- Szegedi Tudományegyetem és Alexandria (Egyiptom) Senghor Egyetem
  - nemzetközi tanulmányok – Afrika-Európa kapcsolatok szakirány – mesterképzés francia nyelven
- Budapesti Corvinus Egyetem és ESSCA (Angers-i Kereskedelmi Tudományok Főiskolája)
  - marketing szakirány angol vagy angol/francia nyelven
- Mod'Art nemzetközi divatiskola budapesti tagozata
  - divatszakmai képzés francia diplomával részben francia nyelven

## Két tanítási nyelvű képzés (1+4 évfolyamos gimnázium)

/magyar-francia; magyar-spanyol két tanítási nyelvű képzés/

Tantárgyak, műveltségi területek	NYEK	9.o	10.o	11.o	12.o
Magyar nyelv és irodalom	1	3	4	4	4
Matematika	2	3	3	3	4
Történelem		2	2	4	4
Állampolgári ismeretek					1
kémia		1	2		
fizika		2	3		
biológia		3	2	2	
földrajz		2	1		
első Idegen nyelv (francia vagy spanyol)	18	6	6	5	5
második idegen nyelv (angol)		3	3	3	3
idegen nyelvi civilizáció (francia vagy spanyol)		1	1	2	2
ének-zene		1	1		
vizuális kultúra		1	1		
dráma és színház				1	
mozgókép és médiaismeret*					1
digitális kultúra	3	2	1	2	
testnevelés	5	5	5	5	5
Közösségi nevelés (osztályfőnöki)	1	1	1	1	1
Kötött célú órakeret (FAKT)				0	0
Kötelező alapóraszám	30	36	36	32	31
Szabadon tervezhető órakeret				4	4
Maximális órakeret	32	36	36	36	35